

El arsénico en el agua de pozo: Lo que debe saber

El arsénico es un elemento que ocurre naturalmente y se encuentra en la corteza terrestre. No tiene color, olor o sabor. Cuando el agua fluye a través de ciertas formaciones de roca, el arsénico se puede disolver y ser llevado a los acuíferos subterráneos y al agua de su pozo. El arsénico es un peligro para la salud.

El arsénico y su salud

El consumo a largo plazo de agua con arsénico superior al estándar de agua potable puede aumentar el riesgo de problemas de salud de la piel, sistema circulatorio, sistema nervioso, pulmones y vejiga. Estos problemas de salud incluyen algunas formas de cáncer.

El arsénico y el agua de su pozo

La única forma de saber si tiene arsénico en el agua de su pozo es haciendo un análisis. Contáctese con un laboratorio autorizado para las instrucciones específicas de cómo recoger, guardar y enviar la muestra. La prueba le costará entre \$30-\$45. Para encontrar un laboratorio autorizado en Oregón, visite www.healthoregon.org/wells.

El arsénico es medido en partes por billón (ppb). También puede ser medido en miligramos por litro (mg/L). Por ejemplo, 10 ppb en lo mismo que 0.010 mg/L. El estándar seguro de agua potable (también llamado máximo nivel contaminante o MCL) para el arsénico es 10 ppb. Si su agua tiene niveles de arsénico mayores a 10 ppb (0.010 mg/L), debe cambiarse a agua de botella u otra fuente de agua potable segura y buscar opciones de tratamiento.

Interpretando los resultados del arsénico

Resultados del Arsénico	Uso del Agua	Recomendaciones
10 ppb o menor (0.010 mg/L o menor)	SEGURO para tomar, cocinar y todos los otros usos domésticos.	Analice el agua una vez cada tres años
Entre 10 y 99 ppb (0.010 y 0.090 mg/L)	NO ES SEGURO para tomar, mezclar en bebidas, cocinar, o lavar frutas y vegetales. NO ES SEGURO para que tomen las mascotas. SEGURO para todos los otros usos domésticos, incluyendo bañarse, lavar platos, lavar ropa, regar jardines.	No hierva el agua. Utilice agua de botella (o un sistema de filtración de agua aprobada) para tomar, cocinar y lavar frutas y vegetales. Utilice agua de botella para las mascotas. Supervise a los niños para ayudarles a evitar tragarse el agua mientras se bañan, cepillan los dientes, etc.
Entre 100 y 499 ppb (0.100 y 0.499 mg/L)	Las mismas restricciones anteriores. NO ES SEGURO para regar jardines. SEGURO para todos los otros usos domésticos.	Si usted tiene un sistema de tratamiento, analice el agua por lo menos una vez al año. Analice el agua sin tratamiento (unidad de tratamiento previo) por lo menos cada tres años.
500 ppb y superior (0.500 mg/L y superior)	NO ES SEGURO para todos los otros usos domésticos.	Contáctese con el especialista de agua potable local.



Debe analizar si hay arsénico en el pozo por lo menos una vez en la vida del pozo.

Para más información:

- Propietarios privados con preguntas relacionadas a salud, arsénico en su agua, mantenimiento del pozo y recomendaciones para el análisis llamar al 971-673-0977 o al correo electrónico domestic.wells@state.or.us.
- Para preguntas sobre opciones de tratamiento para su pozo doméstico, contáctese con el especialista de agua potable [en el departamento de salud local](http://tinyurl.com/DWcontacts) (<http://tinyurl.com/DWcontacts>).

OHA8341 (3/16)

Este documento puede ser provisto en un formato alterno para las personas con discapacidad o en un lenguaje además del inglés para personas con destrezas limitadas en el inglés. Para solicitar esta publicación en otro formato o lenguaje, contáctese con el Programa de Seguridad en el Pozo Doméstico al 971-673-0977 o al 711 para TTY.

Oregon
Health
Authority

DIVISIÓN DE SALUD PÚBLICA
SALUD PÚBLICA DEL
MEDIO AMBIENTE

